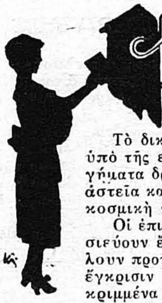

Κάρτ ποστάλ

Τὸ δικαίωμα τῶν ἀποστελλομένων πρ ρςκὸίσιν ὑπὸ τῆς εἰδικῆς Ἐπιτροπῆς ἔργων, εἶνε διὰ τὰ διηγήματα δρχμ. πέντε, τὰ ἔμμετρα, ἱστορικὰ ἀνέκδοτα, ἀστεῖα καὶ περίεργα τρεῖς. Αἱ μεταφράσεις καὶ ἡ κοσμικὴ κίνησις δωρεάν.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες ν' ἀλληλογραφοῦν ἢ νὰ δημοσιεύουν ἔργα των μὲ ψευδώνυμον, δέον νὰ ἀποστέλουν προηγουμένως εἰς τὸ περιοδικὸν 5 δρ. πρὸς ἔγκρισιν αὐτοῦ. Εἰς τὸ ἑξῆς αἱ φέρουσαι μὴ ἐγκεκριμμένα ψευδώνυμα ἐπιστολαὶ ὡς καὶ ἡ συνεργασία θ' ἀπορρίπτωνται.

Β. Ζερβάκον, Ἐνταῦθα. Βιάζεσθε, βιάζεσθε τρομερά. Δὲν διορθώνεται ἔτσι ἄψε-σβῦσε ἕνα διήγημα. Ἂν ἔχετε τὸν πόθον νὰ ἰδῆτε ἔργον σας δημοσιευόμενον στὸ «Μπουκέτο», ἐργασθῆτε, κοπιάσατε καὶ μὴν επειγεσθε. Θωμ. Γεωργιάδην, Ἡράκλειον. Διὰ τὰς ενεργείας σας ὑπὲρ τῆς διαδόσεως τοῦ περιοδικοῦ μας σας εὐχαριστοῦμεν θερμότατα. Σας παρακαλοῦμεν νὰ μας θεωρῆτε φίλους σας. Π. Φρόγερ, Ἐνταῦθα. Νὰ διαβάσετε ποίησιν. Ὑστερεῖτε πολύ. Δ. Πόθον.— Γράφετε πολὺ καλά. Συγκρατημένα, χωρὶς πολυλογίες καὶ ἀνούσιες λυρικορωμαντικότητες. Σας συγχαίρομεν. Μόνον τὸ θέμα σας ὄχι ἀντάξιον τῆς τεχνικῆς σας δεξιότητος. Πάντως περιμένουμε τίποτε ἄλλο δικό σας. Καὶ σας συγχαίρομεν ἀκόμη γιὰ τὴν μετριοφροσύνην σας. Γ. Συρμαλάκην, Πειραια. Μας εστάλη περιγραφὴ ἄλλη ενωρίτερα τῆς δικῆς σας κ' ἐδημοσιεύτηκε ἐκείνη. Πάντως σας εὐχαριστοῦμεν. Πονεμένην. Σας εὐχαριστοῦμεν θερμότατα. Θὰ διαβασθῇ κι' ἂν εἶνε καλὴ ἡ ὑπόθεσις θὰ τὸ δῆτε δημοσιευόμενον, ὁπότε μπορεῖτε νὰ μας στέλνετε τακτικά. Παντιταγοπουλον. Ἔχετε δίκαιον καὶ θὰ ἐφαρμοσθῇ προσεχέστατα. Ι. Παπαδημητρίου, Ἐνταῦθα. Ὄχι καλὸ τὸ ποίημά σας. Διαβάστε, διαβάστε, διαβάστε. Αὐτὸ ἔχουμε νὰ σας ποῦμε. Μιχ. Ράπτην, Ἄρταν. Ἔχετε παρασυρθῇ καὶ σεῖς ὅπως καὶ πολλοὶ ἄλλοι νέοι, δυστυχῶς, καὶ γράφετε στίχους κατὰ τρόπον ἀκατανόητον, κυνηγῶντας σύνθετες λέξεις, λέξεις σπάνιες καὶ ἀλλόκοτες, καταστρέφοντες τὴν ἔννοιαν, ἐπιδιώκοντες τὴν σκοτεινότητα καὶ τὸ βάθος, δηλαδὴ τὴν ἀσάφειαν. Ἡ ποίησις δὲν εἶνε γρῖφος. Εἶνε κάτι που τὸ νοιώθει κανείς, κάτι ἁπλό, φωτεινό, κάτι ποὺ συγκινεῖ. Φροντίστε λοιπὸν νὰ γίνετε ἁπλούστεροι. Γ. Μ., Ἐνταῦθα. Ὄχι ἐξαιρετικὸν τὸ πεζὸ ποίημά σας. Καὶ πολυ-πολὺ ἐκτενές, ἐνῷ συνήθως ἡ ἐπιτυχία αὐτῶν ἐξαρτᾶται σὺν τοῖς ἄλλοις καὶ ἀπὸ τὴν συντομίαν των. Π. Νοτάρην, Θεσσαλονίκην. Ἂν καὶ δὲν εἶνε ἡ κοσμικὴ ποὺ θέλουμε ἐν τούτοις δημοσιεύεται. Γιὰ τὰ καλά σας λόγια πολυευχαριστοῦμεν. Ἀλεξ. Χατζ. Πειραια. Ὁ διάλογος ὄχι ἐπιτυχὴς δυστυχῶς. Καλὴ μετάφρασι, ἀλλὰ κακὴ ἡ ὑπόθεσις. Ἂν ἐλήφθη τὸ διήγημα θὰ γίνῃ καὶ ἡ κρίσις ἀσφαλῶς, ἂν δὲν ἔγινε ὡς τώρα. Ι. Ν. Φερμάνογλου Ἐνταῦθα. Σας εὐχαριστοῦμεν γιὰ τὰ καλά σας λόγια. Τὸ διήγημα ὅμως ὄχι τόσο κατάλληλον γιὰ τὸ «Μπουκέτο». Ἐξ ἄλλου γιατὶ ἐνῷ εἶσθε Ἕλλην καὶ βρίσκεσθε στὴν Ἑλλάδα, δίδετε στὰ πρόσωπα ξενικὰ ὀνόματα καὶ γιατὶ τὰ τοποθετεῖτε στὸ Παρίσι ; Π. Καλλιαμπέτσον, Λαμίαν. Ἐλήφθη, εὐχαριστοῦμεν. Δῆμον Κάλμην, Ἐνταῦθα. Τὸ ποίημά σας ὄχι ἐπιτυχές. Ὑστερεῖτε μάλιστα πολύ. Διαβάστε ποίησιν, γράφετε, σχίζετε, κοπιάζετε, ἂν ἐπιθυμεῖτε πράγματι, νὰ ἐπιτύχετε κάτι. Σπ. Γκλερήν, Ἐνταῦθα. Σας εὐχαριστοῦμεν, ἀλλ' εἶνε ἐντελῶς ἀκατάλληλος ὁ διαγωνισμὸς αὐτός. Δὲν εἶνε κἂν διαγωνισμός. Νοσταλγόν, Λουτράκι. Τὸ ποίημά σας ὄχι καλό. Πρὸς Θεοῦ δὰ ἀφῆστε τὴν φιλοσοφίαν κατὰ μέρος. Μάθετε νὰ γράφετε ποιήματα κ' ἔπειτα τὰ γράφετε καὶ φιλοσοφικά, ἂν θέλετε. Ρήγαν Περάνθην, Ἐνταῦθα. Ἂν τὰ ποιήματα ἐλήφθησαν θὰ ἔχετε ἀπάντησι ἂν δὲν εἴχατε μέχρι σήμερον. Παν ὅτι λαμβάνουμε τὸ παραπέμπομεν στὴν εἰδικὴν ἐπιτροπὴν κρίσεως. Τὰ δύο νέα σας ποιήματα ὄχι ἀπολύτως ἐπιτυχῆ. Ἐν τούτοις μὲ λίγη προσπάθεια καὶ σχετικὴ προσοχὴ θὰ ἐγράφατε καλύτερα πράγματα. Δοκιμάσατε. Κ. Βιτάλην, Ἡράκλειον. Καλὸ τὸ ποίημά σας «Ὀνειροφάντασμα» καὶ δημοσιεύεται ἐδῶ :

Μπρός μου σ' ὀνειροφάντασμα θωρῶ τὸν Ἑλικῶνα
Κι' ὅλες τὶς Μοῦσες σὲ χορὸ πιασμένες ταίρια —ταίρια
Σὲ μέναν' τὸν λάτρη τους ν' ἁπλώνουνε τὰ χέρια
Κι' ἐλπίδες νὰ μοῦ τάζουνε, τὰ δῶρα τους τὰ μόνα

Στὸ δρόμο αὐτόνα τῆς ζωῆς τὰ πόδια μου μὲ πέρνουν
Κι' ἐνῶ ἀέρας μανιακὸς γύρω μου σιφουνίζει
Καὶ τὸ κορμί μου αἰσθάνομαι νὰ τρέμει, νὰ λυγίζει
Τὰ βήματά μου σιγανὰ στὸν Ἑλικῶνα φέρνουν

Μὰ ἡ στράτα εἶνε δύσκολη, ἀγκάθια τὴ γεμίζουν
Τὰ πόδια μου ποὺ τὴ πατοῦν ματώνουνται καὶ σχίζουν
Κι' ἀλοίμονο στὸν δύστυχο ποὺ τέτοιο δρόμο πιάνει

Μὰ κι' ὅταν πιὰ στὸ τέρμα του ἀποσταμένος φτάνει
Οἱ Μοῦσες ὑπερήφανες στὸ θρόνο τόνε βάνουν
Καὶ μὲ στεφάνι ἀκάνθινο ἀθάνατο τὸν κάνουν.

Α. Φ. Νάουσαν. Σας ἀπαντᾶμε μ' ὅλα ταῦτα γιὰ νὰ σας ποῦμε πῶς ἂν τὸ σταλὲν δὲν ἦταν καὶ ἀπολύτως ἐπιτυχὲς ἐν τούτοις μας ἔδειξε πῶς στιχουργεῖτε καλά, μ' αισθημα, μ' ἁπλότητα. Ξαναστεῖλτε μας. Χρ. Λεονταρίδην, Σιάτισταν. Εὐχαριστοῦμεν. Σας γράφομεν. Ἐπιστολὴν θὰ δώσουμε οἱ ἴδιοι στὸν κ. Ματσούκαν. Jean About. Γραμμένο κι' ἀπὸ τὶς δυὸ πλευρὲς τοῦ χάρτου τὸ σταλέν. Συνεπῶς δὲν ἐστάλη πρὸς κρίσιν· Α. Π. Κωνσταντινίδην, Ἐνταῦθα. Δυστυχῶς ὑπάρχει ὁλόκληρο σύνταγμα μεταφραστῶν. Διαβάτην, Κέρκυραν. Κίνησιν κοσμικὴν χωρὶς νὰ ἔχωμεν τὸ ὄνομα τοῦ ἀποστολέως δὲν δημοσιεύομεν. Στεῖλτε τὸ ὄνομά σας καὶ θὰ δημοσιευθῇ. Ι. Κουχτσόγλου, Καβάλλαν. Τὰ ἀνέκδοτα ὄχι καὶ τόσον ἐνδιαφέροντα. Τὸ τοῦ Ρὶς θέλει διόρθωμα. Συνεπῶς ἔχετε ὑπομονήν. Φιλοσοφικὰς καὶ κοινωνιολογικὰς μελέτας δὲν δημοσιεύουμε. Εἶνε βαρειὰ θέματα γιὰ τοὺς ἀναγνώστας μας, οἱ ὁποῖοι προτιμοῦν τὸ τερπνὸν καὶ τὸ εὐχάριστον. Τὰ πεζὰ ποιήματα καὶ οἱ σκέψεις ὄχι επιτυχημένα. Συνεργατῶν ἔχομεν εὐτυχῶς ἢ δυστυχῶς ὁλόκληρον ἐπιτελεῖον. Αὐτὰ ἐπὶ τοῦ παρόντος... Σ. Παπαδάκην, Μολάους. Τὸ ποίημά σας ὄχι τόσο κακόν, ἀλλὰ κοινὸν πάντως. Τοῦ λείπει ἡ ἔμπνευσις, τὸ αἴσθημα. Ἰριδ. Σκαραβ... Ἡ κίνησις ἡ κινηματογραφικὴ καὶ ἡ παγκοσμία ἔστω δὲν ενδιαφέρει τὸ ἀναγνωστικό μας κοινόν. Ἐκτὸς ἂν μας στείλετε τίποτε περίεργα κινηματογραφικά, τὰ ὁποῖα δεχόμεθα εὐχαρίστως. Κ. Κουτουπίδην, Π. Σαιδ. Δημοσιεύεται. Δελτία δὲν ἔχουν ἐκτυπωθῇ. Ἀργότερον ἴσως. Γ. Κ. Ἄρταν. Ἐκ τῶν δύο ποιημάτων σας καλὰ μόνον τὰ δύο πρῶτα τετράστιχα τοῦ «Στὴ Θάλασσα». Ἰδία τὸ πρῶτον τετράστιχον. Οἱ ἄλλοι στίχοι χάνουν πολύ. Ὁ ρωμαντισμὸς τρώει τὴν ἔμπνευσι.

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ.—Ἡ κυρία Χρ. Ἡλιοπούλου εἶχε τὴν ὡραίαν ἔμπνευσι νὰ χαρίσῃ πρὸ ἡμερῶν λίγες ὄμορφες ὧρες στοὺς γνωστούς της ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἑορτῆς τοῦ υἱοῦ της Ἄλκη Ἡλιοπούλου. Ἡ ὡραία καὶ ταιριαστὴ αὐτὴ συγκέντρωσις θὰ μείνῃ ἀλησμόνητος. Τὸ δοξάρι τοῦ Ἄλκη Ἡλιοπούλου σκορποῦσε γύρω χαρωπὲς νότες. Ἡ γλυκειὰ φωνὴ τοῦ βαρυτόνου Ι. Τσίτσα καὶ τὸ ταιριαχτὸ ντουέττο τῶν δίδων Φ. Καρακάλλα καὶ Ἔλσας Χατζηαντωνίου ἦσαν κάτι ὑπέροχο. Μεσ' στοὺς προσκεκλημένους διακρίνουμε τὶς κυρίες Κόκκα, Τριανταφυλλίδου, Χατζηαντωνίου, Βασιλειάδου, τὶς γεμάτο χάρι δες Νιοτάρη, Τσίτσα, Λεμονίδου Χατζηαντωνίου, Βασιλειάδου, Καλπακτσόγλου καὶ Βεζύρογλου. **Χ. Χ.**

ΠΑΤΡΑΙ.— Τὴν παραμονὴν τῆς Πρωτομαγιᾶς γκάρτεν-πάρτυ ὑπὲρ τοῦ Μαραγκοπουλείου Ὀρφανοτροφείου εἰς τὸν θερινὸν κινηματογράφον «Ζενίθ». Ὁ χορὸς παρετάθη πέραν τοῦ μεσονυκτίου. Μεταξὺ τοῦ ἐκλεκτοῦ κόσμου, διεκρίναμεν τὰς κυρίας καὶ δεσποινίδας Τοπάλη, Κιούν, Παπαβραμοπούλου, Τριάντη, Μιχελῆ, Λελούδα, Ματζίσα, Καρρέρ, Δαρίτση, Σπυροπούλου, Μακόπολη, Γιαννουλοπούλου κ.λ.π. Καὶ τοὺς κ. κ. Συρμακεσίδην, Ρετσινᾶν, Τοπάλην, Ρίσκαν, Ἀντωνόπουλον, Τριάντην, Ραυτόπουλον, Πετσάλην, Λαΐνην, Λελούδαν, Καρρέρ, Φιλιππόπουλον, Μακόπολη, Σπυρόπουλον, κ.λ.π. **Ν. Γιαννόπουλος**

*

Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΠΟΡΤ-ΣΑ·Ι·Δ.— Τὴν ἡμέραν τοῦ Πάσχα ἐδόθη εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ Ἑλληνικοῦ Κέντρου, ὁ ἐτήσιος χορὸς τῶν Προσκόπων μας. Ὁ χορὸς εἶχεν ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν. Διεκρίθησαν δὲ κατ' αὐτὸν ὁ πρόξενος κ. Φρυδᾶς, ὁ κ. Ν. Γαρανζιώτης, πρόεδρος τοῦ Τ. Π. Σ., αἱ δίδες Ἀρμάο, Μπαρούμη, Ἀλεξάκη, Πορφυροπούλου, Κουτουπίδη, Ζάνου καὶ Παντελάκη, αἱ ὁποῖαι ἐπώλουν λαχεῖα καὶ πασχαλινὰ αὐγά, ὑπὲρ τοῦ ταμείου καὶ συνέτειναν εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ χοροῦ. **Κ. Κουτουπίδης**

*

ΟΙ ΜΕΓΑΛΟΙ ΑΝΔΡΕΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΘΗΛΕΩΝ

ΤΑ ΥΠΕΡ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Ἡ γυναῖκα εἶναι τὸ καλλιτέχνημα τοῦ Πλάστου. **Λέσσιγγ**

Ἂν τὰ τριαντάφυλλα ἔχουν ἀγκάθια κι' ὁ ἔρωτας λύπες, αὐτὸ τὸ χρωστᾶμε στὴ γυναῖκα. Ὁ ἅγιος Βασίλειος λέγει σχετικῶς, ἀναφερόμενος εἰς τὸ παράπτωμα τῆς Εὔας στὸν παράδεισο : «Τὸ τριαντάφυλλο τὴν ἐποχὴ ἐκείνη δὲν εἶχε ἀγκάθια. Τὰ ἀπόκτησε μετὰ τὴν ἁμαρτίαν τῆς Πρωτοπλάστου, γιὰ νὰ βρίσκεται ἡ ὡραιότης τοῦ ἄνθους καὶ τὸ ἀγκάθι μαζὺ καὶ νὰ μᾶς θυμίζουν ὅτι κοντὰ στὴ χαρὰ βρίσκεται ἡ λύπη». **Ἐκ τῆς «Ἑξχημέρου-Ὁμιλίχ Ε'**

Ἡ ἀγαθὴ γυναῖκα εἶναι πουλὶ μυθῶδες, φοίνικας ἀνεύρετος. **Ἱερ. Ἱερώνυμος**

Ὁ Θεὸς ἐδημιούργησε ὡραῖες γυναῖκες γιὰ νὰ τὸν λατρεύουν οἱ ἄνθρωποι, διὰ τοῦ ἔρωτός των πρὸς αὐτάς. **Ἀλφὸνς Ἐσκιρῶ**

Ὁ Θεὸς ἔπλασε ξανθὲς ταῖς γυναῖκες τοῦ Βορρᾶ, γιὰ νὰ παρηγορήσῃ ταῖς χῶρες αὐτὲς ποὺ τοὺς ἐστέρησε τὸν ἥλιο **Ρόκπλαν**

Ἡ γυναῖκα εἶναι φαγητὸ ἀντάξιον τῶν Θεῶν ὅταν... δὲν τὸ ἔχει μαγειρέψει ὁ Διάβολος. **Σαίξπηρ**

Δὲν ἔγινε ἀδίκως περίφημος ἐν τῇ ἱστορίᾳ ἡ Ἰθάκη, ἀφοῦ ὑπῆρξεν ἐκεῖ μιὰ γυναῖκα, μιὰ γυναῖκα πιστή... **Στάελ**

Ὅλες ἡ ἐξυπνάδες καὶ ὅλοι οἱ συλλογισμοὶ τῶν ἀνδρῶν δὲν ἀξίζουν ὅσον ἕνα γυναικεῖον αἴσθημα. **Βολταῖρος**

Μιὰ φιλολογία ἐνδιαφέρει ταῖς γυναῖκες. Ἡ... μόδα !... **Μπογκὲν**

Αἱ γυναῖκες προτιμᾶνε περισσότερο τὴν ἐπιστήμη παρὰ τὰ γράμματα, ἴσως γιατὶ ἡ ἐπιστήμη εἶναι γυναῖκα... Ἡ παιδεία αὐτῶν, εἶνε συμβολική, ὅπως τῶν Αἰγυπτίων. Ἀγαποῦν τὴν βοτανικὴν καὶ τὴν ζωολογίαν· ἀπόδειξις τὰ ἄνθη καὶ τὰ φτερὰ τῶν καπέλλων των. Ἔχουν κλίσιν πρὸς τὴν ζωγραφικήν. Ἀπόδειξις τὸ μακιγιαρισμένο πρόσωπό των. Περὶ πολλοῦ ποιοῦνται τὴν γεωμετρίαν· ἴδετε τὰ σχήματα τῶν φορεμάτων των. Τιμοῦν τὴν ὀρυκτολογίαν· τὸ ἀποδείχνουν οἱ πολύτιμοι λίθοι ποὺ φορτώνονται !

Ἀλθώτας

Ὁπωσδήποτε μὴν ἀπελπισθῆτε. Γράφετε. Δημοσιεύομεν ἐδῶ τὰ δύο αὐτὰ τετράστιχά σας :

Ὢ γαλανή μου θάλασσα ποὺ τώρα γλυκοψάλλεις
μὲ χαρωπό σκοπό,
καὶ στὴ γαλήνη τὴ γλυκειὰ καὶ στῆς ἀνεμοζάλης
τὴν ὥρα σ' ἀγαπῶ.

Μὲς στὰ νερά σου βρίσκεται ἡ ψυχή μου σκλαβωμένη,
παντοῦ σ' ἀποζητᾷ.
Κάθε ἄλλος πόθος χάνεται, σβύνετ εὐθύς, πεθαίνει
σ' ἐσέναve μπροστά.

Ε. Κ. Σ. Τὸ «Κυνῆγι Δελφινιῶν» θὰ διαβασθῇ κι' ἂν εἶνε καλὴ ἡ ὑπόθεσίς του θὰ τὸ δῆτε δημοσιευόμενον. Ἡ μετάφρασις πάντως ὄχι κακή.